



您认为他是谁? Who do you think He is?

面对许多人对他的仇恨，耶稣预言自己的死是不难使人相信的， 但又有谁能预言自己的复活呢？ 若他的预言没有得到应验的话， 他所说的一切还有说服力吗？ 整个基督教的信仰就维系在基督的复活之上， 这一课我们将查考有关基督复活的一些证据。

With so much hatred obviously building up against Him, it was not necessarily supernatural for Jesus to predict his murder. But resurrection? If this prophecy was not fulfilled, how can we trust anything else He had said? In fact, the credibility of Christianity itself hangs on whether or not Jesus rose from the dead. Let's examine some of the evidence for the resurrection.

马太福音 27: 57—66 Matthew 27:57 - 66

当我们念这经节的时候， 请留意人们对耶稣的遗体作了怎样的处理。

As someone reads these verses, notice what was done with Jesus' body after his death.

1 他的遗体是怎样被处理的？（58—60）

What was done with Jesus' body after he died? (verses 58-60)

2 文士和法利赛人害怕什么事会发生？

What were the priests and Pharisees afraid would happen?

3 他们采取了什么措施？

What was done to prevent the disciples from stealing the body?

马太福音 28: 1—15

Matthew 28:1 - 5

请留意不同的人对耶稣遗体失踪的反应

As you read, find what each group of people said or thought happened to Jesus' body

4 哪些人承认耶稣的遗体从坟墓里失踪了？

Which of all the persons seen in this passage acknowledged the fact that Jesus' body was no longer in the tomb?

5 天使、妇人、卫兵及犹太领袖均认识到耶稣的尸体不见了，但他们有怎样不同的解释？

The angel, the women, the guards, and the Jewish leaders all recognized that the body was gone from the tomb, but how did their explanations of it differ?

6 您相信卫兵所讲的故事吗？

Could you have believed the story the guards told?

马可福音 16: 9—14

Mark 16:9 - 14

请留意门徒对耶稣复活 消息的反应

Read this noticing the reactions of the disciples to the news of Jesus' resurrection.

- 7 A 尽管耶稣多次告知他的门徒有关他要被处死及复活 的事，但他们却明显地没有急切盼望主的复活，在耶稣显现以前，是谁把复活 的消息告诉了他们？

Even though Jesus had told His disciples many times about His coming death and resurrection, they do not appear to have been expecting it. Before Jesus appeared to the disciples, who told them He had risen?

- B 这传消息的人怎样知道耶稣复活 了？

How did those people know he was risen?

- 8 门徒对这消息的反应如何？

How did the disciples react to those reports?

- 9 在耶稣显现以前，您想他们为何不信？

Why do you think they didn't believe until Jesus Himself appeared to them?

约翰福音 20: 1—10

John 20:1 - 10

- 10 彼得和约翰在耶稣的坟墓里发现了些什么？

What did Peter and John find in the tomb?

- 11 约翰看见并“相信”(8 节) 了，您想他相信了什么？

John saw this and "believed" (verse 8). What do you think he believed.

约翰福音 20: 24—31 John 20: 24 - 31

12 多马开始时说只有什么才能使他信服？

What did Thomas say were his conditions of believing?

13 耶稣为何能清楚他们徒的心思？（参诗篇139）

How could Jesus know what the disciples were thinking? Remember Psalm 139:1 - 6.

14 多马相信了什么？（28 节）

What did Thomas believe? (verse 28)

15 耶稣说：“那没有看见就信的有福了”，您想约翰为何特别记载此话？

Jesus said, "Blessed are those who have not seen and yet believe." Why would John have a special reason to record this? See verse 8.

16 根据 30—31 节，约翰写这福音书的目的是什么？

According to verses 30-31, why did John write this gospel?

总结：许多人认为耶稣所行的神迹并没有实际发生，特别是他的复活。但这里的中心问题不在于神迹是否可能，而在于耶稣到底是谁。如果他是真神，在他有何难成的事？圣经里讲到这位复活了的耶稣基督是永活之神，他创造了我们并要带领我们生活的脚步，启示录 3: 20 很好地归纳了这一点，您愿意接受他吗？

Summary: Many people say they can't believe Jesus' miracles really happened, especially His resurrection. But the central problem is not, "Are miracles possible?" but "Who is Jesus Christ?" If He is the God who created everything, What is impossible for Him? The Bible says this resurrected Jesus Christ is the living God, that He is the one who created us, has put His hand on us and wants to lead us. Revelation 3:20 has highly summarized this fact. Do you want to accept Him?